

भारत सरकार/GOVERNMENT OF INDIA
अंतरिक्ष विभाग/DEPARTMENT OF SPACE
विक्रम साराभाई अंतरिक्ष केंद्र/VIKRAM SARABHAI SPACE CENTRE
एमवीआईटी/MECHANISMS & VEHICLE INTEGRATION TESTING
तिरुवनंतपुरम/THIRUVANANTHAPURAM - 695 547

विज्ञा. सं. वीएसएससी/एमवीआईटी/विज्ञा./07/2023 दि. 13/09/2023
ADVT. NO. VSSC/MVIT/ADVT/07/2023 DT. 13/09/2023

भारत के राष्ट्रपति के लिए तथा उनकी ओरसे, वरिष्ठ क्रय व भंडार अधिकारी, विक्रम साराभाई अंतरिक्षकेंद्र (वीएसएससी), एमवीआईटी, वलियमला, तिरुवनंतपुरम, निम्नलिखित के लिए ई-प्रापणके ज़रिए निविदाएं आमंत्रित करता है।

For & on behalf of the President of India, the Sr. Purchase And Stores Officer, Vikram Sarabhai Space Centre, MVIT, Valiamala, Thiruvananthapuram invites Tenders through e-procurement for the following :-

क्रम सं. Sl. No.	निविदा सं. Tender No.	वर्णन / Description	मात्रा Qty.	निविदा शुल्क Tender Fee
01.	VSSC/PURCHASE UNIT-IV (MVIT)/VS2023 001793 01 [1 भाग / SINGLE PART]	कंटेनरों के संविरचन तथा आपूर्ति Fabrication and supply of containers	5 सामग्रियां 5 items	लागू नहीं / NA

क्रम सं. Sl. No.	बोली प्रस्तुत करने की समय-सीमा Time limit for submission of Bid	बोली खोलने की तिथि Bid Opening date
01.	Up to 16/10/2023[11:12Hrs.]	16/10/2023 [12:12Hrs.]

विवरण ई-प्रापण पोर्टल <https://eproc.vssc.gov.in> पर उपलब्ध है।

Details are available in ISRO e-procurement portal <https://eproc.vssc.gov.in>.

शुद्धिपत्र, यदि कोई हो तो, हमारे वेबसाइट www.vssc.gov.in / www.isro.gov.in में मात्र प्रकाशित किया जाएगा।

Corrigendum, if any will be published in our websites : www.vssc.gov.in / www.isro.gov.in only.

विदेशी विक्रेता निविदा प्रस्तुत न करें। मेक इन इंडिया नीति के अनुसार श्रेणी-I एवं श्रेणी-II के स्थानीय आपूर्तिकर्ता ही बोली में भाग लेने के पात्र हैं। विदेशी ओईएम से सीधी बोली/या विदेशी ओईएम की ओर से निविदा प्रस्तुत करनेवाले प्रतिनिधि को इस निविदा में भाग लेने की अनुमति नहीं है।

Foreign vendors are not to quote. Only Class-I and Class-II Local suppliers as per Make in India Policy are eligible to participate in the bid. Quotations directly from foreign OEM/ or from agents quoting on behalf of foreign OEMs are not allowed to participate in this tender.

हस्ताक्षरित/Sd/-

वरि.क्रय व भंडारअधिकारी / Sr. Purchase & Stores Officer

कंटेनरों के संविरचन तथा आपूर्ति के प्रापण के लिए ई-निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं। <https://eproc.vssc.gov.in> पोर्टल में लॉग-इन करके ऑन-लाइन पर निर्दिष्ट टेम्पलेटों में बोलियां तैयार एवं प्रस्तुत की जानी हैं। बोलियों की प्रस्तुति में विक्रेताओं द्वारा दो चरणों को पूरा किया जाना है- बोलियों की प्रस्तुति एवं मुक्त प्राधिकरण। मुक्त प्राधिकरण चरण तक बोलियां, बोलीकार के पब्लिक की में एनक्रिप्टेड रहेंगी। वे सभी बोलियां जहां मुक्त प्राधिकरण नहीं दिया गया है, वे स्वतः रूप से अयोग्य हो जाती हैं। ऐसी बोलियों को खोला नहीं जाएगा तथा आगे के प्रक्रमण के लिए विचार नहीं किया जाएगा। विक्रेताओं को सलाह दी जाती है कि वे अंतिम समय की समस्याओं से बचने हेतु समापन समय के काफी समय पहले बोलियां प्रस्तुत करें।

E-Tenders are invited for the procurement of **Fabrication and supply of containers** . The Bids are to be prepared and submitted in specified Templates online, by logging into the portal <https://eproc.vssc.gov.in>. Submission of Bids involves two stages to be performed by Vendors – Submission of Bids and Open Authorization. The Bids remain encrypted with the bidder's public key, until the Open Authorization stage. All those Bids where Open Authorization is not given, are automatically disqualified. Such Bids will not be openable and will not be considered for further processing. The Vendors are advised to submit the Bids much before the Closing Time to avoid last minute problems.

ई-प्रापण सं. वीएसएससी/क्रय यूनिट IV (एमवीआईटी क्रय)/VS2023 00 1793 01 दिनांक 11/09/2023 तथा प्रिन्ट मीडिया विज्ञापन संदर्भ सं. विज्ञा.सं.वीएसएससी/एमवीआईटी विज्ञा./07/2023 दिनांक 13/09/2023। हमारे ई-प्रापण साइट <https://eproc.vssc.gov.in> के माध्यम से कंटेनरों के संविरचन तथा आपूर्ति के लिए ई-निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं। बोलियां दिनांक 16/10/2023 (11:12 बजे) तक प्रस्तुत की जा सकती हैं, बोली खोलने की तिथि : 16/10/2023 (12:12 बजे)।

E-Procurement No. VSSC/PURCHASE UNIT-IV (MVIT)/VS2023 001793 01 Dtd.11/09/2023 and Print Media Advertisement Ref. No. ADVT.NO.VSSC/MVIT/ADVT/07/2023 Dt.13/09/2023. E-Tenders are invited for the procurement of **Fabrication and supply of containers** through our E-procurement site <https://eproc.vssc.gov.in>. Bids can be submitted upto 16/10/2023 [11:12 Hrs.], Bid Opening date :16/10/2023 [12:12Hrs.].

केवल ऑन-लाइन निविदाएं स्वीकृत की जाएंगी। हाथ / डाक / ई-मेल / फैंक्स से दिए गए किसी भी प्रस्ताव पर विचार नहीं किया जाएगा। कोई मैन्युअल निविदा दस्तावेज जारी इस ई-निविदा में भाग लेने के इच्छुक पार्टियों को, यदि पहले से पंजीकृत नहीं हैं तो, विक्रेता पंजीकरण प्रक्रिया पूरा करने के लिए ऊपर उल्लिखित ई-प्रापण लिंक के होम पेज पर सूचीबद्ध प्लगइन और हेल्प डेमो डाउनलोड करके हमारे ई-प्रापण पोर्टल <https://eproc.vssc.gov.in> में स्वयं को विक्रेता के रूप में पंजीकृत करना अपेक्षित है। वे पंजीकरण और उसके बाद की प्रक्रिया में किसी भी समस्या की स्थिति में ई-प्रापण पोर्टल के होम पेज पर दिए गए हेल्प डेस्क 080 6780 7786 से भी सहायता ले सकते हैं। विक्रेता कृपया नोट करें कि हमारे ई-प्रापण पोर्टल में पंजीकरण किए बिना, वे इस ई-निविदा के लिए बोली नहीं लगा पाएंगे।

Only online tenders will be accepted. No manual / Postal / e-mail / fax offers will be entertained. No manual tender document will be issued. Parties interested to participate in this e-Tender are required to register themselves as vendors, if not already registered, in our e-procurement portal <https://eproc.vssc.gov.in> by downloading plugins and help demos listed on the home page of the e-procurement link mentioned above to complete the vendor registration process. They can seek help from help desk 080 6780 7786 also as provided in the home page of e-procurement portal in case of any problem for registration and subsequent process. Vendors may please note that without registering in our e-procurement portal, they will not be able to quote for this e-tender.

महत्वपूर्ण सूचना: निविदा, अनुसूची के पहले दिन (यानी दिनांक 16/10/2023 12:12 बजे) खोली जाएगी। यदि किसी तकनीकी खराबी के कारण नियत पहले दिन निविदा नहीं खोली जा सकी तो अगले दिन निर्धारितानुसार खोली जाएगी। निविदा खोलने में भाग लेने के इच्छुक बोलीकार अपनी खर्च पर निविदा खोलने में भाग लेने की व्यवस्था करें।

Important Notice: Tender shall be opened on the first day of the schedule [ie. **16/10/2023 12:12Hrs.**]. If the tender could not be opened on the first day due to any technical snag, it will be opened on the subsequent day as per the schedule. Bidders who are desirous of attending the tender opening may make arrangements for attending the tender opening at their cost.

यह एकल भाग निविदा है, तकनीकी और वाणिज्यिक एवं मूल्य भाग एकल बोली में प्रस्तुत किए जाने चाहिए। लागत विभाजन, अन्य मूल्य ब्यौरे आदि यदि अतिरिक्त रूप से आवश्यक हो तो विक्रेता से वाणिज्यिक दस्तावेज टैब के अंतर्गत अलग दस्तावेज के रूप में अपलोड किया जाना चाहिए।

This is a Single part tender, Technical, Commercial and Price Part shall be submitted in a single bid. Cost split up, other price details etc. if any required additionally shall be uploaded as a separate document under **COMMERCIAL DOCUMENTS FROM VENDOR** tab.